**Name: Olga Tereshina**

**Phone: +1(201)6827194**

**E-mail:Olga.serduckaja@gmail.com**

**starushkja@yandex.ru**

**Source language:** English

**Target language:** Russian

**Domain:** Cosmetics

**Amount:** 259 words

|  |  |
| --- | --- |
| **Source** | **Target** |
| **EN** | **RU** |
| Inspired by the cascades of flowers that spill off the branches of the white acacia trees that line the tranquil avenues, FLEUR DE PORTOFINO creates a crisp and bright floral accord from this unexpected bloom, then surrounds it with effervescent citruses and wraps it in tantalizing acacia honey.  The top note is a concoction of crisp, citrus essences.  A blend of Sicilian lemon, mandarin from Sorrento, Calabrese bergamot, and juicy tangerine conjure an image of an orange grove soaked with coastal oceanic rains. This cocktail is furthered by bigarade (inedible bitter orange) leaf absolute for depth and body. Violet leaf absolute Orpur® wraps the accord with its green vegetal nuances. Syringa also known as mock orange flower—supports the opening notes with a floral impression that is as heady as orange flower, but with fresher nuances of honeysuckle and green gardenia buds. | Воодушевленный каскадами запахов, которые источают белые цветы акаций, стоящиe на тихих аллеях, FLEUR DE PORTOFINO создает свежее и живое цветочное согласие этого внезапного блюма, затем окружает его искрометными цитрусами и обволакивает дразнящим медом акации. Его верхний звук – это смесь свежести и цитрусовых экстрактов  Гармония сицилийского лимона, мандарина Сорренто, бергамота Калабрезе и сочного мандарина наколдовывает изображение апельсиновой рощи, пропитанной прибрежными океаническими дождями.  Этот коктейль сопровождается оттенком померанца (горько-апельсиновым) неизменным для глубины и тела. Фиолетовый оттенок неизменного Orpur® обертывает созвучие своими зелеными растительными нюансами. Сиринга, также известная как подражающая запаху апельсина, поддерживает открывающиеся нотки цветочным впечатлением, столь же пьянящим, как и сам запах апельсина, но со свежими нюансами жимолости и зеленых бутонов гардении. |
| DAY INTO DATE  Look stunning AM to PM. A Clinique consultant will help you achieve a polished, easy to wear day look, and transform it into a sultry evening makeup, in our easy to follow steps!  25 minutes to stunning! | ПРАЗДНИК НА ВЕСЬ ДЕНЬ  Выглядеть умопомрачительно с утра до вечера.  Консультант Clinique поможет вам добиться днем безупречного, легкого в создании  облика и превратить его в знойный вечерний макияж через наши простые советы. 25 минут до умопомрачительного ! |
| GORGEOUS TO GO  Need to look great but pushed for time? We give you beautifully deﬁned, soft and supple lips in the colour of your choice! Give us 5 minutes and get pretty in a flash. | ПОЗДРАВЛЯЕМ  Вам нужно отлично выглядеть, но   время не ждет? Мы предоставим вам красиво очерченные, мягкие и лестные губы цвета вашего выбора! Дайте нам 5 минут и станьте привлекательной в мгновение ока. |
| CHOOSE YOUR MOOD?  How do you want to feel today? Happy, uplifted or hopelessly romantic?  Find out how a Clinique fragrance can influence how you feel! | ИЩИТЕ СВОЕ НАСТРОЕНИЕ?  Как вы хотите чувствовать себя сегодня? Счастливой, возвышенной или безнадежно романтичной? Узнайте, как парфюм Clinique может повлиять на то, как вы себя чувствуете! |
| SPECIAL MOMENT  Special occasion? What to wear? Leave the pretty part to us. Take 45 minutes and let your Clinique Consultant do the work.  Leave ready to wear! | ОСОБАЯ ВАЖНОСТЬ  Особый случай? Что же одеть? Оставьте вопрос прелести нам. Потратьте 45 минут и позвольте вашему консультанту Clinique осуществить это. Будьте готовы облачиться! |